



INDEMAYA

Instituto para el Desarrollo de la
Cultura Maya del Estado de Yucatán
GOBIERNO DEL ESTADO DE YUCATÁN



INSTITUTO PARA EL DESARROLLO DE LA CULTURA MAYA DEL ESTADO DE YUCATÁN

INFORME TRIMESTRAL DE 2010

INFORME DE GESTIÓN

Honorables Miembros del Consejo Intersectorial del Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya del Estado de Yucatán (Indemaya), por este medio me permito hacer de su conocimiento el Primer Informe de Gestión correspondiente a los meses de enero a marzo del presente ejercicio, como es de su conocimiento el Instituto tiene como objetivo proporcionar recursos, mejor aplicados, que atiendan las prioridades que el pueblo maya ha definido para su desarrollo, es por esto que el Indemaya implementa políticas públicas para aumentar la participación del pueblo maya, para ello se han efectuado acciones y actividades en beneficio de la Población Maya a través de los proyectos y programas operativos diseñados para el periodo 2010 que a continuación informo.

El Instituto a través de la Campaña Estatal por el Pueblo y la Cultura Maya en Yucatán realizó dos visitas como seguimiento al programa “*Paalale’ Yaan Tio’ob U T’aanil*” (Los Niños Tienen la Palabra), beneficiando a 150 niños y niñas de las Escuelas de Educación Indígena, de los siguientes institutos académicos del Estado; Lázaro Cárdenas del Río de Kantemó, Temax y Felipe Carrillo Puerto de Cisteil, Yaxcabá. Con lo anterior se fortalecen y revalorizan sus raíces, costumbres y lengua materna mediante la implementación de dinámicas y juegos ya sean culturales, deportivos y educativos. También se realizaron 17 emisiones en los tres programas de radio en Lengua Maya que el Indemaya difunde:

Programa Múul Meyaj (Trabajemos Juntos): se realizaron seis emisiones de radio de proyectos y programas de desarrollo comunitario y sustentable, algunos tópicos



INDEMAYA

Instituto para el Desarrollo de la
Cultura Maya del Estado de Yucatán
GOBIERNO DEL ESTADO DE YUCATÁN



del programa fueron; Proyectos 2010 del Departamento de Proyectos Comunitarios y Desarrollo Sustentable del Indemaya, Programa de Ahorro

Comunitario, Cría de Tilapia, Día Mundial de las Lenguas Maternas, Programa Mejora Alimentaria y Proyecto de Reciclado en los Municipios.

Programa Ba'ax Ka Wa'alik (Que Dices): se realizaron ocho emisiones con duración de 60 minutos cada una, en las que se trataron las siguientes temáticas: Pueblo Maya Yucateco Actual, La Lengua Maya y El Español Yucateco, La Importancia de Preservar la Cultura Maya, La Lengua Maya Actual, Hablemos Maya, Semblanzas del Día Mundial de las Lenguas Maternas y Presentación del Libro: Vocabulario Ilustrado de Lengua Maya.

Programa Kuxa'an In Káajal (Mi Pueblo Vive): se efectuaron siete transmisiones de éste programa enfocado a la migración, cuidado y salud para las comunidades, donde se abordaron los siguientes temas: Programa 3 X 1 Obras Más Relevantes, Terapia para Familiares de Migrantes, El Cáncer de Mama, Los Derechos Indígenas, Gira a los E. U. y la Clausura del Día Mundial de las Lenguas Maternas.

Asimismo, durante éste periodo y dentro de los noticieros del Sistema Tele Yucatán S. A. de C. V. (Canal 13); fueron transmitidos en Lengua Maya 120 coberturas de noticias en los espacios informativos de los sucesos más importantes acontecidos en el Estado.

Por otra parte y acorde a la naturaleza del Instituto, a través del Departamento de Lengua y Cultura, siguiendo el correspondiente decreto de la UNESCO, el pasado 21 de febrero en el municipio de Oxkutzcab se realizó la inauguración de los eventos para celebrar el Día Mundial de las Lenguas Maternas, cuyo objetivo principal es fortalecer la presencia de la Cultura Maya en los municipios de Yucatán, siendo el único Estado de la República en donde se realizan un mes de



INDEMAYA

Instituto para el Desarrollo de la
Cultura Maya del Estado de Yucatán
GOBIERNO DEL ESTADO DE YUCATÁN



celebraciones; del 21 de febrero al 21 de marzo. En este año se contó con la participación de 21 diferentes Instituciones que como cada año respondieron a la

convocatoria del Instituto bajo cuya coordinación realizaron diferentes actividades en sus correspondientes áreas de influencia.

Dentro del marco del Día Mundial de las Lenguas Maternas se organizaron y celebraron 21 eventos entre ellos recitales musicales y talleres para niños en Lengua Maya, así como presentación de Cuentos Musicalizados, beneficiando a 3,646 Mayahablantes, con las actividades mencionadas.

También como apoyo y colaboración con las diferentes dependencias del Gobierno del Estado, el Indemaya capacita a los servidores públicos mediante cursos de Lengua Maya, que se dividen en tres niveles de aprendizaje: Principiantes, Intermedios y Avanzados, durante este periodo y hasta la fecha se están aplicando cinco cursos a un total de 46 beneficiarios. Uno de los cursos se imparte al personal del Hospital Psiquiátrico que iniciaron su capacitación en el periodo anterior y los cuatro restantes se imparten en el local del Instituto donde se están capacitando 38 personas en total, entre ellos se encuentran quienes retoman el curso en su segunda etapa y un grupo que inició en el mes de febrero.

Y el día seis del mismo mes, en el Salón de la Historia del Palacio de Gobierno se entregaron los premios a los seis niños ganadores del concurso de dibujo “*Bon a Kaajal*” (Dibuja tu Pueblo), realizado en coordinación con la Secretaría de Educación Estatal a través de la Dirección de Educación Indígena, y también se entregaron los respectivos premios el mismo número de niños que salieron seleccionados como ganadores del segundo concurso de canto infantil en Lengua Maya.



INDEMAYA

Instituto para el Desarrollo de la
Cultura Maya del Estado de Yucatán
GOBIERNO DEL ESTADO DE YUCATÁN



En relación con los niños que participaron en el programa “Maravíllate con Yucatán” de la Secretaría de Política Comunitaria y Social; el Indemaya participó en apoyo al programa integrando a personal del Instituto para fungir como

traductores en Lengua Maya; en este periodo se atendieron a 885 niños de 11 municipios del Estado.

Una de las prioridades del Indemaya es dar a conocer los programas y apoyos que ofrece a la población, para lo cual en este periodo se ha participado en el programa “Cerca de Ti” de la Secretaría de Política Comunitaria y Social en cinco visitas a igual número de municipios donde se ha prestado atención a 362 personas de Teabo, Sotuta, Sacalum, Izamal y Colonia Yucatán de Tizimín. Llevando a cabo Asesorías Jurídicas y juegos en Lengua Maya.

El departamento de Atención Jurídica y Derechos Indígenas ha realizado 38 interpretaciones del español al maya y viceversa ante el juzgado de distrito con residencia en la capital del Estado; así como en el juzgado penal y mixto de lo civil e igualmente en el familiar con residencia en el municipio de Tekax.

Asimismo en este trimestre se han atendido y asesorado en materia jurídica a 90 personas de diversos municipios del estado, en materia administrativa, agraria, civil, familiar, laboral, mercantil, penal y notarial.

Se elaboraron 13 estudios antropológicos y cinco estudios socioeconómicos para determinar si la persona que está sujeta a un procedimiento judicial forma parte de la Población Maya y si conserva los usos y costumbres; de igual manera se gestiono la liberación de siete de presos, pertenecientes a la Población Maya, de los Centros de Readaptación social de Mérida, Tekax y/o Valladolid.

Como parte de la atención a nuestros connacionales radicados en el extranjero el Instituto ha apoyado en el traslado de nueve cadáveres de diversos Estados de la Unión Americana a sus lugares de origen para ello se necesito de la coordinación



INDEMAYA

Instituto para el Desarrollo de la
Cultura Maya del Estado de Yucatán
GOBIERNO DEL ESTADO DE YUCATÁN



de los tres niveles de gobierno e instancias internacionales; de igual manera se ha brindado apoyo económico para el pago de gastos funerarios a cinco deudos.

Asimismo se han apoyado a seis deportados para que retornen a sus lugares de origen.

Para dar a conocer los derechos de la Población Mayahablante del Estado se llevaron a cabo 17 pláticas con diversas temáticas como fueron: Los Derechos de la Niñez Maya, Derecho Indígena, Derechos de la Mujer Maya y Los Derechos de los Pueblos Indígenas. Beneficiando a 728 personas, entre los beneficiarios se encuentran alumnos de escuelas, integrantes de la Fundación de Mujer a Mujer de Umán y la población de las comisarías de los municipios de Tekax, Hunucmá, Samahil, Temozón, Uayma y Umán.

En el mes de marzo en los municipios de Calkiní, Campeche; Felipe Carrillo Puerto, Quintana Roo y Valladolid, Yucatán se realizó un Convenio con la Secretaría de Relaciones Exteriores del Gobierno Federal, para la difusión de los Derechos de las Mujeres Indígenas, en la Península de Yucatán, a través de paquetes de tortipack (papel pan), con una inversión de \$1'279,923.90. Esto es como resultado de las Jornadas de Acceso a la Justicia de las Mujeres Indígenas que se verificaron los días 17 y 18 de septiembre de 2009.

En lo respecta a las demandas de salud de la población de escasos recursos y en beneficio de 359 personas de los municipios del Estado, se gestionaron 369 apoyos encontrándose entre los más relevantes: pago de hospitalización, compra de material quirúrgico, traslados a su lugar de origen, análisis clínicos, medicamentos, lentes, entre otros.

Así mismo se gestionaron cinco espacios, para la venta de productos artesanales, en diversos eventos: Feria Municipal de Santa Elena, Exposición Artesanal del Municipio de Tecoh, Feria de Dzilam González, Exposición y Venta Artesanal en la



INDEMAYA

Instituto para el Desarrollo de la
Cultura Maya del Estado de Yucatán
GOBIERNO DEL ESTADO DE YUCATÁN



Casa de las Artesanías en Mérida, “Un Pedacito de Yucatán en los Ángeles, California” en la Unión Americana; beneficiando a 40 productores artesanales de municipios como Mérida, Tixkokob, Umán, Hunucmá, Muna, Acanceh, Homún, Ticul, Kanasín, Cacalchén, Tecoh e Izamal.

En búsqueda del fortalecimiento del sistema de producción maya se han apoyado a nueve grupos de productores para la instalación de parcelas demostrativas para el cultivo de maíz; de los municipios de Maxcanú, Temozón, Tekantó, Samahil, Dzan, Mayapán y Cuzamá.

Consolidando el ahorro comunitario se han constituido seis nuevos grupos, de los cuales uno es formado por jóvenes del municipio de Maxcanú, así como de los municipios de Tekantó, Tixkokob y Homún, de igual forma se siguen visitando a los grupos constituidos en el 2009.

Se han realizado dos cursos de capacitación para la promoción y formación de grupos productivos, donde se han expuesto los temas Obligaciones Fiscales y Técnicas para el Urdido de Hamacas en beneficio de 21 personas.

Una de las necesidades de los grupos artesanales que acuden al departamento de proyectos comunitarios y desarrollo sustentable, es la difusión y venta directa de sus productos, para resolver esta problemática se ha implementado una Exposición Artesanal denominada “U Wayakil Mayab” que ha sido presentada en el municipio de Oxkutzcab, y espacios de oficinas gubernamentales como el Congreso del Estado, la Secretaría de Educación Pública del Estado de Yucatán beneficiando a 120 productores artesanales de diferentes municipios del Estado.

Derivado del programa de Apoyo Productivo para Mujeres Mayas se han apoyado a cinco grupos de 57 mujeres mayas de los municipios de Maxcanú, Halachó, Temozón y Tixkokob.

En atención a la problemática de desnutrición en la población infantil maya en el periodo que se informa se distribuyeron 78 paquetes alimenticios para igual



INDEMAYA

Instituto para el Desarrollo de la
Cultura Maya del Estado de Yucatán
GOBIERNO DEL ESTADO DE YUCATÁN



número de familias de las comisarías de Lol-Bé, de Chemax, Chebalam de Cuncunul y Bolmay de Valladolid.

En las comunidades antes mencionadas se realizaron tres talleres de orientación alimentaria con la temática: Los Grupos de Alimentos.

Se efectuaron la toma de datos antropométricos a 342 niños y siete mujeres embarazadas de los municipios de Cuncunul, Homún, Tekax, Buctzotz, Temax, Oxkutzcab, Chemax y Valladolid.

En el primer trimestre del 2010, se han recibido 72 solicitudes para dar el primer impulso a estrategias de desarrollo, en respuesta se han entregado 41 apoyos diversos, como son: material e insumos para la elaboración de artesanías, gallinas pelonas, insumos para hortalizas, cerdos pelones, bombas para riego, materiales y utensilios de cocina, equipo para el tallado de madera, insumos para la operación de una panadería entre otros. Estas solicitudes y apoyos son de diferentes municipios del estado.

En este periodo se brindaron 10 atenciones psicológicas a familiares de migrantes, entre asesorías e intervenciones en crisis; de los municipios de Timucuy, Tekit y Mérida.

Para fomentar los lazos de colaboración y amistad entre los yucatecos radicados en el extranjero y sus comunidades de origen se realizaron 19 reuniones de capacitación con los municipios de Kantunil, Motul, Muna, Río Lagartos, Hocabá, Dzidzantún, Tekax, Panabá, Tecoh, Teya, Tekantó, Quintana Roo, Muxupip, Ticul, Santa Elena, Akil, Acanceh, Cantamayec y Oxkutzcab.

En el mes de febrero se realizó la 1ª gira de trabajo del 2010 en los Ángeles, California donde 3,500 yucatecos radicados en la Unión Americana disfrutaron del evento "Un Pedacito de Yucatán en los Ángeles California". Donde se presentó



INDEMAYA

Instituto para el Desarrollo de la
Cultura Maya del Estado de Yucatán
GOBIERNO DEL ESTADO DE YUCATÁN



una muestra gastronómica, venta de productos artesanales, así como una magna vaquería.

Para informar y sensibilizar a los jóvenes de educación secundaria y bachillerato se realizaron cuatro proyecciones del documental sobre los riesgos al migrar de forma no segura, en estas presentaciones se informó a 192 alumnos de diferentes planteles educativos de los municipios de Tepakán y Teya.

Se fortaleció la Red Estatal de Enlaces de Migración mediante una reunión informativa con alcaldes y enlaces municipales de Buctzotz, Oxkutzcab, Motul, Muna, Sacalum, Akíl, Maní, Hocabá, Sanahcat, Tecoh y Dzidzantún entre otros.

Durante el primer trimestre del 2010 se atendieron satisfactoriamente a 212 personas en la gestión y asesoría de trámites como son: asesorías, apostillas, traducciones, pasaportes, visas, actas de nacimiento e inscripciones al programa de Doble Nacionalidad.

De igual forma se brindó atención directa a las familias de yucatecos en el extranjero beneficiando a 35 personas de diferentes municipios del Estado.

Dentro del programa de capacitación para este periodo, se realizaron las capacitaciones conforme al plan de trabajo en el mes de enero se llevó a cabo el curso taller Paquetería Office 2003 con la participación de 11 servidores públicos del Indemaya con una duración de 14 horas, para el mes de marzo se impartió el curso taller Relaciones Interpersonales en el que participaron 18 servidores públicos del Instituto con una duración de 10 horas.

De igual manera se impartieron tres pláticas para el personal del Indemaya con las temáticas siguientes; Abuso Sexual Infantil en Comunidades Mayas del Estado de Yucatán, Líderes en Acción y por último el ISSSTEY proporcionó una plática sobre las prestaciones y servicios que ofrece esa dependencia.